

PART I / PARTIE I

Volume XVIII, No. 2/Volume XVIII, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

1997-02-28

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

ARNAQUQ, Daisy	Broughton Island	A-012-97	3 years/3 ans	1997-01-09
NEWKINGNAK, Martha	Broughton Island	A-013-97	3 years/3 ans	1997-01-09
WASHIE, Therese	Rae Lakes	A-014-97	3 years/3 ans	1996-11-18

As an apprenticeship officer under the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*:

Agente d'apprentissage en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions* :

AWA, Rebecca	Igloolik	A-010-97		1997-01-07
--------------	----------	----------	--	------------

As chairperson of the Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board under the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*:

Président de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions* :

EDJERICON, Richard	Yellowknife	A-008-97	from/de 1997-01-07 to/à 1998-05-13	1997-01-07
--------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As a member of the Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board under the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*:

Membre de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions* :

FIRTH, Eliza	Inuvik	A-009-97	2 years/2 ans	1997-01-07
--------------	--------	----------	---------------	------------

As acting chief inspector under the *Boilers and Pressure Vessels Act*:

Chef inspecteur par intérim en vertu de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression* :

DONOVAN, Stephen Michael	Yellowknife	A-079-97	from/de 1996-12-12 to/à 1997-01-16	1996-12-12
--------------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As chief inspector under the *Boilers and Pressure Vessels Act*:

Chef inspecteur en vertu de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression* :

DONOVAN, Stephen Michael	Yellowknife	A-081-97		1997-01-16
--------------------------	-------------	----------	--	------------

As an inspector under the *Boilers and Pressure Vessels Act*:

Inspecteur en vertu de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression* :

CHASE, Lloyd	Yellowknife	A-080-97		1997-01-16
--------------	-------------	----------	--	------------

As Child Welfare Workers under the *Child Welfare Act*:

Préposés à l'enfance en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance* :

BABIN, Catrina	Cambridge Bay	A-006-97		1996-12-12
FRY, Daisy	Taloyoak	A-004-97		1996-12-12
NAKOYAK, Topsy	Holman	A-007-97		1996-12-12
SCHMIDT, Paul	Gjoa Haven	A-005-97		1996-12-12

As chairperson of the Community Employees' Benefits Program Board under the *Community Employees' Benefits Act*:

Président du Bureau du programme de prestations des employés au service des collectivités en vertu de la *Loi sur les prestations des employés au service des collectivités* :

LAGORE, Douglas	Yellowknife	A-066-97	from/de 1996-12-16 to/à 1997-02-28	1996-12-16
-----------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

As members of the Community Employees' Benefits Program Board under the *Community Employees' Benefits Act*:

Membres du Bureau du programme de prestations des employés au service des collectivités en vertu de la *Loi sur les prestations des employés au service des collectivités* :

BALLANTYNE, Penny	Yellowknife	A-061-97	from/de 1996-12-16 to/à 1997-02-28	1996-12-16
LAGORE, Douglas	Yellowknife	A-062-97	from/de 1996-12-16 to/à 1997-02-28	1996-12-16
LOVELY, Kenneth	Yellowknife	A-063-97	from/de 1996-12-16 to/à 1997-02-28	1996-12-16
RAMSDEN, David	Yellowknife	A-064-97	from/de 1996-12-16 to/à 1997-02-28	1996-12-16
VOYTILLA, Lew	Yellowknife	A-065-97	from/de 1996-12-16 to/à 1997-02-28	1996-12-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As coroners under the Coroners Act:**Coroners en vertu de la Loi sur les coroners :**

COPLAND, Elizabeth	Whale Cove	A-116-97	3 years/3 ans	1997-01-16
EGGENBERGER, Wendy	Yellowknife	A-117-97	3 years/3 ans	1997-01-16
GOWANS, Maureen	Inuvik	A-118-97	3 years/3 ans	1997-01-16
HART, Michael	Pelly Bay	A-119-97	3 years/3 ans	1997-01-16
KUPTANA, Robert	Inuvik	A-120-97	3 years/3 ans	1997-01-16
MULLIN, Tabitha	Resolute Bay	A-121-97	3 years/3 ans	1997-01-16
PUGLIK, Jerry	Holman	A-011-97	3 years/3 ans	1997-01-09
RYAN, Terrance	Cape Dorset	A-122-97	3 years/3 ans	1997-01-16
SANGRIS, Jonas	Yellowknife	A-123-97	3 years/3 ans	1997-01-16
SCHAEFER, Clifford	Fort Smith	A-124-97	3 years/3 ans	1997-01-16
SUTHERLAND, Bruce	Hay River	A-127-97	3 years/3 ans	1997-01-16
SWALLOW, Doug	Hay River	A-128-97	3 years/3 ans	1997-01-16
THOMPSON, Ken	Paulatuk	A-125-97	3 years/3 ans	1997-01-16
WITTLINGER, Fred	Yellowknife	A-126-97	3 years/3 ans	1997-01-16

As Director of Corrections under the Corrections Act:**Directrice du Service correctionnel en vertu de la Loi sur les services correctionnels :**

RAVENSDALE, Margaret (Midge)	Yellowknife	A-136-97		1997-01-09
------------------------------	-------------	----------	--	------------

As probation officers under the Corrections Act:**Agents de probation en vertu de la Loi sur les services correctionnels :**

ANDERSON, Dawn	Tuktoyaktuk	A-015-97		1996-11-18
AREY, Rita	Aklavik	A-016-97		1996-11-18
BATON, Cecilia	Déline	A-017-97		1996-11-18
BENTLEY, Cindy	Cape Dorset	A-018-97		1996-11-18
CAVANAUGH, Patrick	Hay River	A-019-97		1996-11-18
DAIGNEAULT, Maureen	Hay River	A-020-97		1996-11-18
DOCTOR, Elaine	Tulita	A-021-97		1996-11-18
EDGI, Violet	Fort Good Hope	A-022-97		1996-11-18
GREENLAND, Debbie	Aklavik	A-023-97		1996-11-18
HOMENUIK, Danny	Cambridge Bay	A-024-97		1996-11-18
HUTCHINGS, Rebecca	Cape Dorset	A-025-97		1996-11-18
JANASSAN, Addie	Īutselk'e	A-026-97		1996-11-18
LAROCQUE, Terri	Fort Resolution	A-027-97		1996-11-18
MICHELE, Germaine	Hay River	A-028-97		1996-11-18
MITCHELL, Jamie	Hay River	A-029-97		1996-11-18
POWELL, Christopher	Hay River	A-030-97		1996-11-18
PUDLUQ, Kitty	Cape Dorset	A-031-97		1996-11-18
SAKUNDIAK, Marjorie	Fort Smith	A-032-97		1996-11-18
SALOMONIE, Joanasie	Iqaluit	A-075-97		1996-11-18
SCHMIDT, Paul	Gjoa Haven	A-033-97		1996-11-18
SILVERTHORN, Kimberley A.	Hay River	A-034-97		1996-11-18
SOROF, Jackie	Hay River	A-035-97		1996-11-18
STEINWAND, Dorothy	Hay River	A-036-97		1996-11-18
TORDIFF, Lorraine	Fort Smith	A-037-97		1996-11-18
TUNNILLIE, Etikulu	Iqaluit	A-076-97		1996-11-18
WALTON, Linda	Hay River	A-038-97		1996-11-18
WICKINDOW, Paula	Cambridge Bay	A-039-97		1996-11-18
ZONDAG, Bunnie Lee	Hay River	A-040-97		1996-11-18

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As members of the Registration Committee under the Dental Profession Act:

Membres du comité d'inscription en vertu de la Loi sur les professions dentaires :

ADAM, Hassan Mohammed	Yellowknife	A-115-97	2 years/2 ans	1996-12-16
BIATI, Hussein Ali Juma	Yellowknife	A-114-97	2 years/2 ans	1996-12-16

As officers under the Dog Act:

Agents en vertu de la Loi sur les chiens :

PASCAL, Douglas	Fort McPherson	A-043-97		1997-01-10
SNOWSHOE, Abraham	Fort McPherson	A-044-97		1997-01-10

As chairperson of the Liquor Licensing Board under the Liquor Act:

Présidente de la Commission des licences d'alcool en vertu de la Loi sur les boissons alcoolisées :

CAIRNS, Rosemary	Yellowknife	A-055-97	2 years/2 ans	1997-01-15
------------------	-------------	----------	---------------	------------

As a member of the Liquor Licensing Board under the Liquor Act:

Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la Loi sur les boissons alcoolisées :

CAIRNS, Rosemary	Yellowknife	A-054-97	2 years/2 ans	1997-01-15
------------------	-------------	----------	---------------	------------

As members of the Mine Occupational Health and Safety Legislation Committee under the Mine Health and Safety Act:

Membres du comité législatif sur la santé et la sécurité dans les mines en vertu de la Loi sur la santé et la sécurité dans les mines :

ARMITAGE, Mike	Lupin	A-046-97	2 years/2 ans	1996-12-09
CAMPBELL, Wayne	Yellowknife	A-047-97	2 years/2 ans	1996-12-09
COOPER, Michael	Yellowknife	A-083-97	2 years/2 ans	1996-12-09
CRAFT, Edward	Castlegar BC	A-048-97	2 years/2 ans	1996-12-09
DUCASSE, Hugh	Lupin	A-049-97	2 years/2 ans	1996-12-09
GRIEND, Kent Vander	Yellowknife	A-050-97	2 years/2 ans	1996-12-09

As directors of the Northwest Territories Business Credit Corporation under the Northwest Territories Business Credit Corporation Act:

Administrateurs de la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest :

DOAN, Douglas	Yellowknife	A-056-97	3 years/3 ans	1996-12-16
KALLUAK, Mark	Arviat	A-057-97	3 years/3 ans	1996-12-16
OLAH, Otto	Yellowknife	A-058-97	3 years/3 ans	1996-12-16
PETERSON, Keith	Cambridge Bay	A-059-97	3 years/3 ans	1996-12-16

As vice-chairperson of the Northwest Territories Business Credit Corporation under the Northwest Territories Business Credit Corporation Act:

Vice-président de la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest :

PETERSON, Keith	Cambridge Bay	A-060-97	3 years/3 ans	1996-12-16
-----------------	---------------	----------	---------------	------------

As members of the Hay River Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:

Membres de l'office d'habitation de Hay River en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :

BERENS, Audrey Lillian	Hay River	A-041-97	2 years/2 ans	1996-12-06
------------------------	-----------	----------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

DEWAR, John Stuart	Hay River	A-042-97	2 years/2 ans	1996-12-06
--------------------	-----------	----------	---------------	------------

**As Director of Assessment under the Property Assessment and Taxation Act:
Directeur de l'évaluation en vertu de la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers :**

ST AMAND, Léonel Romuald	Yellowknife	A-074-97		1997-01-15
--------------------------	-------------	----------	--	------------

**As a Keewatin representative of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the Public Colleges Act:
Représentante du Keewatin au Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la Loi sur les collèges
publics :**

TATTY, Melinda	Rankin Inlet	A-001-97	from/de 1996-11-01 to/à 1997-06-30	1996-11-01
----------------	--------------	----------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the Public Colleges Act:
Conseillère au Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la Loi sur les collèges publics :**

SULUK, Joy	Arviat	A-002-97	from/de 1997-04-01 to/à 1997-06-30	1997-04-01
------------	--------	----------	---------------------------------------	------------

**As a Health Officer for the Keewatin Zone under the Public Health Act:
Agente de la santé pour la zone du Keewatin en vertu de la Loi sur la santé publique :**

MOODY, Lesley Katherine	Rankin Inlet	A-082-97		1996-12-01
-------------------------	--------------	----------	--	------------

**As Statute Revision Commissioner under the Statute Revision Act:
Commissaire à la révision des lois en vertu de la Loi sur la révision des lois :**

AITKEN, Mark Adrian	Yellowknife	A-144-97		1997-01-24
---------------------	-------------	----------	--	------------

**As members of the Fort Smith Health Centre Board of Management under the Territorial Hospital Insurance Services Act:
Membres du Conseil d'administration du centre de santé de Fort Smith en vertu de la Loi sur les services d'assurance-hospitalisation
des Territoires du Nord-Ouest :**

COLEMAN, Patricia	Fort Smith	A-070-97	3 years/3 ans	1997-01-13
FOYE, Loreen	Fort Smith	A-071-97	3 years/3 ans	1997-01-13
JOHNSON, Brenda	Fort Smith	A-072-97	3 years/3 ans	1997-01-13
WOODWARD, Edna	Fort Smith	A-073-97	3 years/3 ans	1997-01-13

**As members of the Stanton Regional Health Board under the Territorial Hospital Insurance Services Act:
Membres du Conseil régional de santé de Stanton en vertu de la Loi sur les services d'assurance-hospitalisation des Territoires du
Nord-Ouest :**

LISKE, Ethel	Yellowknife	A-068-97	3 years/3 ans	1996-12-01
ROBINSON, Chris	Hay River	A-069-97	3 years/3 ans	1997-01-13

**As an inspector under the Transportation of Dangerous Goods Act, 1990:
Inspecteur en vertu de la Loi de 1990 sur le transport des marchandises dangereuses :**

OMILGOITUK, Joshua Dean	Inuvik	A-045-97		1996-10-28
-------------------------	--------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As youth workers under the *Young Offenders Act*:
Délégués à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

BENTLEY, Cindy	Cape Dorset	A-084-97		1997-01-16
CAVANAUGH, Patrick	Hay River	A-085-97		1997-01-16
DAIGNEAULT, Maureen	Hay River	A-086-97		1997-01-16
HOMENUIK, Danny	Cambridge Bay	A-087-97		1997-01-16
HUTCHINGS, Rebecca	Cape Dorset	A-088-97		1997-01-16
MICHELE, Germaine	Hay River	A-089-97		1997-01-16
POWELL, Christopher	Hay River	A-090-97		1997-01-16
PUDLUQ, Kitty	Cape Dorset	A-091-97		1997-01-16
SALOMONIE, Joanasie	Iqaluit	A-137-97		1997-01-16
SCHMIDT, Paul	Gjoa Haven	A-092-97		1997-01-16
SILVERTHORN, Kimberley A.	Hay River	A-093-97		1997-01-16
SOROF, Jackie	Hay River	A-094-97		1997-01-16
STEINWAND, Dorothy	Hay River	A-095-97		1997-01-16
TUNNILLIE, Etikulu	Iqaluit	A-138-97		1997-01-16
WALTON, Linda	Hay River	A-096-97		1997-01-16
WICKINDOW, Paula	Cambridge Bay	A-097-97		1997-01-16
ZONDAG, Bunnie Lee	Hay River	A-098-97		1997-01-16

**As a member of the Coppermine Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the *Young Offenders Act (Canada)*:
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Coppermine en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de la *Loi sur les jeunes contrevenants (Canada)* :**

ELIAS, Darlene	Kugluktuk	A-110-97	2 years/2 ans	1997-01-16
----------------	-----------	----------	---------------	------------

**As members of the Déline Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the *Young Offenders Act (Canada)*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Déline en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de la *Loi sur les jeunes contrevenants (Canada)* :**

AYHA, Albertine	Déline	A-139-97	2 years/2 ans	1997-01-16
BAPTISTE, Graham	Déline	A-140-97	2 years/2 ans	1997-01-16
BAYHA, Anne	Déline	A-141-97	2 years/2 ans	1997-01-16
ROCHE, Pauline	Déline	A-142-97	2 years/2 ans	1997-01-16
TAKAZO, Betty Sr.	Déline	A-143-97	2 years/2 ans	1997-01-16

**As members of the Fort Norman Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the *Young Offenders Act (Canada)*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Norman en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de la *Loi sur les jeunes contrevenants (Canada)* :**

BAYHA-YALLEE, Stella	Tulita	A-133-97	2 years/2 ans	1997-01-20
NORWEGIAN, Rocky E.	Tulita	A-134-97	2 years/2 ans	1997-01-20
YAKELEYA, Valerie A.	Tulita	A-135-97	2 years/2 ans	1997-01-20

**As members of the Gjoa Haven Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the *Young Offenders Act (Canada)*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Gjoa Haven en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de la *Loi sur les jeunes contrevenants (Canada)* :**

AKOAK, Lucy K.	Gjoa Haven	A-106-97	2 years/2 ans	1997-01-16
KAMOOKAK, Mary	Gjoa Haven	A-107-97	2 years/2 ans	1997-01-16
QINGNATUQ, Louie	Gjoa Haven	A-108-97	2 years/2 ans	1997-01-16
UQUQTUNNUAQ, Judas	Gjoa Haven	A-109-97	2 years/2 ans	1997-01-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
As members of the Pelly Bay Youth Justice Committee under the Young Offenders Act and the Young Offenders Act (Canada): Membres du comité de justice pour la jeunesse de Pelly Bay en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants et de la Loi sur les jeunes contrevenants (Canada) :				
APSAKTAUN, Beatrice	Pelly Bay	A-111-97	2 years/2 ans	1997-01-16
QIRNGUQ, Katherine	Pelly Bay	A-112-97	2 years/2 ans	1997-01-16
SIGGUK, Lena	Pelly Bay	A-113-97	2 years/2 ans	1997-01-16

**As a member of the appeals tribunal under the Workers' Compensation Act:
Membre du tribunal d'appel en vertu de la Loi sur les accidents du travail :**

CABNE, Rosemarie (Ro)	Yellowknife	A-003-97	1 year/1 an	1996-12-14
-----------------------	-------------	----------	-------------	------------

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
BOILERS AND PRESSURE VESSELS ACT - chief inspector LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION - chef inspecteur			
CHASE, Lloyd	A-077-97	1997-01-16	NS-949-89
BOILERS AND PRESSURE VESSELS ACT - inspector LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION - inspecteur			
CHASE, Lloyd	A-078-97	1997-01-16	NS-949-89
LIQUOR ACT - chairperson of the Liquor Licensing Board LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - président de la Commission des licences d'alcool			
WILLIAMS, Merlyn	A-052-97	1997-01-15	A-171-95
LIQUOR ACT - inspector LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - inspectrice			
TODD, Linda	A-051-97	1997-01-15	A-902-96
LIQUOR ACT - member of the Liquor Licensing Board LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - membre de la Commission des licences d'alcool			
WILLIAMS, Merlyn	A-053-97	1997-01-15	A-165-95
TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Stanton Regional Health Board LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du Conseil régional de santé Stanton			
ARCHIBALD, Florence	A-067-97	1997-01-13	A-512-94

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**YOUNG OFFENDERS ACT AND YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA)- members of the Coppermine Youth Justice Committee
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS ET LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS (CANADA) - membres du comité de la justice pour la jeunesse de Coppermine**

HITKOLOK, Wendy	A-099-97	1997-01-16	A-248-95
STEVENSON, Florence	A-100-97	1997-01-16	A-253-95

**YOUNG OFFENDERS ACT AND YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA)- members of the Fort Norman Youth Justice Committee
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS ET LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS (CANADA) - membres du comité de la justice pour la jeunesse de Fort Norman**

HORASSI, Sally Ann	A-129-97	1997-01-20	A-645-95
LENNIE, Alfred	A-130-97	1997-01-20	A-646-95
McPHERSON, Eddy	A-131-97	1997-01-20	A-649-95
SQUIRREL, Helen	A-132-97	1997-01-20	A-652-95

**YOUNG OFFENDERS ACT AND YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA)- members of the Gjoa Haven Youth Justice Committee
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS ET LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS (CANADA) - membres du comité de la justice pour la jeunesse de Gjoa Haven**

ANAJA, John	A-101-97	1997-01-16	A-711-95
DWYER, Martha	A-102-97	1997-01-16	A-074-96
KIKOAK, Florence	A-103-97	1997-01-16	A-075-96

**YOUNG OFFENDERS ACT AND YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA)- member of the Holman Youth Justice Committee
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS ET LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS (CANADA) - membre du comité de la justice pour la jeunesse de Holman**

GOOSE, Nancy	A-104-97	1997-01-16	A-758-94
--------------	----------	------------	----------

**YOUNG OFFENDERS ACT AND YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA)- member of the Pelly Bay Youth Justice Committee
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS ET LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS (CANADA) - membre du comité de la justice pour la jeunesse de Pelly Bay**

ANGOTINGORNERK, Jose	A-105-97	1997-01-16	A-066-96
----------------------	----------	------------	----------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**COMPANIES ACT
LOI SUR LES COMPAGNIES**

**NOTICES OF INCORPORATION OF COMPANIES (subsection 18(1)):
AVIS DE CONSTITUTION DE COMPAGNIES [paragraphe 18(1)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Incorporation date/ Date de constitution	Registered Office/ Bureau enregistré
INDEPENDENCE 96 LTD.	4056	1997-01-09	4919 - 53 Street Box 383 Yellowknife NT X1A 2N3

Part I / Partie I	Northwest Territories Gazette / Gazette des Territoires du Nord-Ouest		Volume XVIII, No. 2 / Volume XVIII, n° 2
974057 N.W.T. LTD.	4057	1997-01-10	Yellowknife NT
DIAMOND COMMUNICATIONS LTD.	4058	1997-01-10	4908 - 49 Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
YELLOWKNIFE PIZZA HUT LTD.	4059	1997-01-10	4908 - 49 Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
FORT SMITH DISTRICT HEATING NWT LTD.	4060	1997-01-10	61 Portage Avenue Box 1297 Fort Smith NT XOE OPO
SPEEDY PAPER FLOW LTD.	4061	1997-01-13	130 Herriman Road Yellowknife NT X1A 3R3
THE PROFESSIONALS LIMITED	4062	1997-01-13	1100 Precambrian Building 4920 - 52 Street Yellowknife NT X1A 3T1
BLUE DIAMOND ENTERPRISES LTD.	4063	1997-01-15	310 Miron Drive Hay River NT XOE OR2
AURORA HOMES INTERNATIONAL LTD.	4064	1997-01-15	5107 - 53 Street Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2
BREAKWATER MARINA LTD.	4065	1997-01-27	4908 - 49 Street Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
SAND CASTLE HOLDINGS LTD.	4066	1997-01-27	4919 - 53 Street Box 383 Yellowknife NT X1A 2N3
974067 N.W.T. LTD.	4067	1997-01-27	40 Bromley Drive Yellowknife NT X1A 2X8

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (Section 158):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES (article 158) :

Name/ Dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	Registration date/ Date d'enregistrement	Head Office/ Siège social	Registered Office/ Bureau enregistré
NU SKIN INTERNATIONAL, INC.	ET 6194	1997-01-08	One Nu Skin Plaza 75 West Center Provo Utah 84691	Box 2910 5107 - 53 Street Yellowknife NT X1A 2R2
MULLEN TRUCKING INC.	ET 6195	1997-01-08	1500, 407 - 2 Street SW Calgary AB T2P 2Y3	Box 939 4902 - 49 Street Yellowknife NT X1A 2N7

TEE-COMM ELECTRONICS INC.	ET 6196	1997-01-09	775 Main Street East Milton ON L9T 3Z3	Box 939 4902 - 49 Street Yellowknife NT X1A 2N7
ALPHASTAR CANADA INC.	ET 6197	1997-01-09	775 Main Street East Milton ON L9T 3Z3	Box 939 4902 - 49 Street Yellowknife NT X1A 2N7
VIACOM ENTERTAINMENT CANADA INC.	ET 6198	1997-01-09	146 Bloor Street West Second Floor Toronto ON M5S 1P3	4902 - 49 Street Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7
KERR'S WOODWORK LTD.	ET 6199	1997-01-10	9569 - 60 Avenue Edmonton AB T6E 0C2	1100 Precambrian Building 4920 - 52 Street Yellowknife NT X1A 3T1
CLUB ATLANTA TRAVEL, INC.	ET 6200	1997-01-13	2440 Sandy Plains Road Bldg. 7 Marietta Georgia 30066	4902 - 49 Street Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7
J.R.S. EXPLORATION COMPANY LIMITED	ET 6201	1997-01-13	4750 - 30 Street SE Calgary AB T2B 2Z1	4902 - 49 Street Box 939 Yellowknife NT X1A 2N7
517338 B.C. LTD.	ET 6202	1997-01-14	13691 Rippington Road Pitt Meadows BC V3Y 1Z1	Box 12, Station Main 5406 - 46 Street Yellowknife NT X1A 2N1
TRIMAC FINANCIAL CORPORATION	ET 6203	1997-01-14	#410, 1045 Howe St. Vancouver BC V6Z 2A9	Box 12, Station Main 5406 - 46 Street Yellowknife NT X1A 2N1
C.B. CONSULTANTS LTD.	ET 6204	1997-01-14	#2002, 808 Melson Street, Box 12191 Vancouver BC V6Z 2H2	Box 12, Station Main 5406 - 46 Street Yellowknife NT X1A 2N1
CHIRON INC.	ET 6208	1997-01-17	90 Gough Road, Unit 1, Markham ON L3R 5V5	Box 818 4908 - 49 Street Yellowknife NT X1A 2N6

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL COMPANIES (subsection 34(2)):

AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES TERRITORIALES [paragraphe 34(2)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
943615 N.W.T. LTD.	C 3615	B. & B. ENTERPRISES LTD.	1996-11-05	1997-01-08
964039 N.W.T. LTD.	C 4039	UNIGLOBE YAMOZAH TRAVEL LTD.	1997-01-02	1997-01-27

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):

AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES [paragraphe 165(3)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Filing date/ Date du dépôt
FIRSTLINE TRUST COMPANY	ET 4505	CIBC MORTGAGES INC.	1997-01-09
CRÉDIT BOMBARDIER LTÉE/BOMBARDIER CREDIT LTD.	ET 3092	BOMBARDIER CAPITAL LTÉE/BOMBARDIER CAPITAL LTD.	1997-01-13
AMOCO ENTERPRISES CANADA, LIMITED	ET 3856	AEC SIGNATURE INDUSTRIES, LIMITED	1997-01-14
NISHI KHON HELICOPTERS LIMITED	ET 5299	NISHI KHON TRAVEL & AVIATION SERVICES LTD.	1997-01-23

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):

AVIS DE FUSION DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES [paragraphe 165(3)] :

Notice is hereby given that **MIDWEST HELICOPTERS LTD.**, a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **CANMES HELI-LEASING LTD.**, have amalgamated on 1996-09-30 as one company under the name of **MIDWEST HELICOPTERS LTD.** and as number ET 6205. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1997-01-14.

Avis est donné par la présente que **MIDWEST HELICOPTERS LTD.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **CANMES HELI-LEASING LTD.** ont fusionné le 30 septembre 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **MIDWEST HELICOPTERS LTD.** et portant le numéro d'enregistrement ET 6205. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 14 janvier 1997.

Notice is hereby given that **AIR PRODUCTS CANADA LTD./PRODAIR CANADA LTEE** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **SWENT WELDEL EQUIPMENT RENTAL LTD., TRI-CITY WELDING SUPPLIES LTD., OXYGEN QUEBEC INC./OXYGENE QUEBEC INC., 1200446 ONTARIO INC.,**

Avis est donné par la présente que **AIR PRODUCTS CANADA LTD./PRODAIR CANADA LTEE**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **SWENT WELDEL EQUIPMENT RENTAL LTD., TRI-CITY WELDING SUPPLIES LTD., OXYGEN QUEBEC INC./OXYGENE QUEBEC INC., 1200446**

1200449 ONTARIO INC. & WELDPRO WELDING PRODUCTS LTD. have amalgamated on 1996-01-01 as one company under the name of **AIR PRODUCTS CANADA LTD./PRODAIR CANADA LTEE** and as number ET 6206. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1997-01-15.

Notice is hereby given that **SEARS CANADA INC.** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **169281 CANADA INC.** have amalgamated on 1996-12-29 as one company under the name of **SEARS CANADA INC.** and as number ET 6207. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1997-01-17.

ONTARIO INC., 1200449 ONTARIO INC. & WELDPRO WELDING PRODUCTS LTD. ont fusionné le 1^{er} janvier 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **AIR PRODUCTS CANADA LTD./PRODAIR CANADA LTEE** et portant le numéro d'enregistrement ET 6206. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 15 janvier 1997.

Avis est donné par la présente que **SEARS CANADA INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **169281 CANADA INC.** ont fusionné le 29 décembre 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **SEARS CANADA INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 6207. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 17 janvier 1997.

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

Notice is hereby given that descriptions of public records scheduled for destruction can be inspected at the offices of Records Management or the NWT Archives in Yellowknife. Any enquiries should be directed to:

D. Richard Valpy
Chair, Public Records Committee
C/O NWT Archives
Department of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Yellowknife, NT X1A 2L9

LOI SUR LES ARCHIVES

Avis est donné que la description de documents publics choisis pour la destruction peut être examinée aux bureaux de gestion des documents ou aux Archives des T.N.-O. à Yellowknife. Toute demande de renseignements est adressée à :

D. Richard Valpy
Président du comité des documents publics
a/s des Archives des T.N.-O.
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (NT) X1A 2L9

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| a) AL-ISSA, Birgitta Helena | Rae |
| b) BENNETT, Susan Elizabeth | Yellowknife |
| c) DOYLE, Gregory S. | Iqaluit |

d) GILAROWSKI, Marci-Lyne (R)	Iqaluit
e) HARDER, Beverley Arlene	Yellowknife
f) JEANNOTTE, Beatrice (R)	Yellowknife
g) KIRBY, Cheryl (R)	Yellowknife
h) NICKERSON, Betty Anne	Yellowknife
i) SCHOFIELD, Antoine J.L. (Tony) (R)	Fort Smith
j) SMITH, Richard Brent	Inuvik
k) ZOE, Florence	Rae

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a) BEVAN, Andrew M.	Yellowknife
b) BRAIDEN, B. Lynn	Baker Lake
c) MAGEEAN, Michael John (R)	Yellowknife

MISCELLANEOUS NOTICES/A VIS DIVERS

SENATE

THE ROMAN CATHOLIC EPISCOPAL CORPORATION OF MACKENZIE

Notice is hereby given that The Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie will present to the Parliament of Canada, at the present session or at either of the two following sessions, a petition for a private Act to amend its Act of incorporation in order to remove certain restrictions on its investment powers, to change the corporation's French name and to make such other technical or incidental changes to the Act as may be appropriate.

Edmonton, January 20, 1997.

Bernard D. Lavallée, Q.C.
Solicitor for the Petitioner
Suite 1630, The Exchange Tower
10250-101 Street
Edmonton, Alberta
T5J 3P4

SÉNAT

LA CORPORATION ÉPISCOPALE CATHOLIQUE ROMAINE DE MACKENZIE

Avis est, par les présentes, donné que la Corporation épiscopale catholique romaine de Mackenzie présentera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une des deux suivantes, une pétition introductive de projet de loi d'intérêt privé modifiant sa loi constitutive, afin de supprimer certaines restrictions touchant ses pouvoirs de placement, de changer son nom en français et d'apporter à cette loi tous autres aménagements connexes ou de forme jugés indiqués.

Edmonton, le 20 janvier 1997.

L'avocat du pétitionnaire
Bernard D. Lavallée, c.r.
Bureau 1630, The Exchange Tower
10250, rue 101
Edmonton (Alberta)
T5J 3P4

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1997©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1997©

Canadian Publications Mail Product
Sales Agreement No. 1049844

Envoi de publications canadiennes
Convention de vente n° 1049844